

# La UJI, referente en la formación práctica de lenguas modernas - Mediterráneo - 18/06/2016

## GRADOS EN ESTUDIOS INGLESES Y TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN

<b>ESTUDIOS:</b> Grado en Estudios Ingleses Grado en Traducción e Interpretación	<b>CRÉDITOS:</b> 240 créditos cada grado	<b>PLAZAS:</b> 70 plazas para Estudios Ingleses 95 para Traducción e Interpretación	<b>SALIDAS PROFESIONALES:</b> Estudios Ingleses: docencia, traducción, asesoría y mediación lingüística e intercultural.	Traducción e Interpretación: Traducción, corrección, interpretación, terminología, mediación, comercio exterior y dinamización lingüística.
--	---	---	---	--

### POSGRADO

## La especialización es fundamental y decisiva para el éxito profesional

Tanto el grado en Traducción e Interpretación como el grado en Estudios Ingleses ofrecen varios itinerarios de especialización profesional en distintos ámbitos. Así, en el grado de Traducción e Interpretación los estudiantes pueden elegir entre cinco itinerarios de especialidad: Traducción Jurídica y Económica, Traducción Científica y Técnica, Traducción Literaria, Interpretación y Mediación Intercultural y Traducción Audiovisual.

Por lo que respecta al grado en Estudios Ingleses existe la posibilidad de la especialización mediante módulos que potencian la literatura, tanto inglesa como norteamericana, la metodología de enseñanza y aprendizaje de lenguas o la dialectología. Concretamente, en cuarto curso se ofrece la opción de elegir entre dos itinerarios. Por un lado, Culturas y literaturas en lengua inglesa y por otra parte, por Lengua inglesa y lingüística aplicada.

Además, los estudiantes titulados en ambas carreras pueden continuar su formación con la oferta de másteres oficiales que presenta la Universitat Jaume I. Por una parte, relacionados con el ámbito de la Traducción e Interpretación, destacan el *Máster en Traducción médico-sanitaria* perteneciente a la red *European Master's in Translation Network* de la Dirección General de Traducción de la Comisión Europea; el *Máster en Investigación en Traducción e Interpretación*, el *Máster English Language for International Trade* y el *Máster English Language Teaching and Acquisition in Multilingual Contexts*.

Por su parte, los universitarios graduados en Estudios Ingleses pueden optar fundamentalmente por el *Máster en Comunicación Intercultural y Enseñanza de Lenguas*.

# La UJI, referente en la formación práctica de lenguas modernas

La personalizada atención durante las prácticas, fomentar la movilidad internacional y una elevada tasa de inserción laboral al finalizar los estudios son aspectos clave para los futuros profesionales

R. D.  
especiales@epmediterraneo.com  
CASTELLÓN

La calidad y amplia experiencia docente e investigadora de la Universitat Jaume I en los grados en Traducción e Interpretación y en Estudios Ingleses han convertido a la universidad pública de Castellón en un referente de la formación en lenguas modernas, no sólo a nivel nacional sino también internacional. Ambas titulaciones ofrecen una metodología basada en la atención personalizada, el fomento de la movilidad internacional y la formación práctica, aspectos que favorecen la inserción profesional en los diferentes sectores de la economía.

**TRADUCCIÓN-INTERPRETACIÓN //** Una característica clave es que destaca por ser el primer grado europeo que cuenta con una carta de servicios según los criterios de calidad establecidos por ISO y EFQM. También, por la calidad del profesorado en el ámbito docente e investigador reflejada en los rankings de productividad de España. Los docentes, por su parte,



►► Ambas titulaciones cuentan con un equipo docente e investigador cualificado y especializado.

cuentan con numerosas publicaciones pedagógicas de referencia en todas las universidades españolas. El grado ofrece a sus estudiantes los conocimientos, aptitudes, habilidades y destrezas necesarias para la traducción de textos y formación en diferentes idiomas como el inglés, español, catalán y francés o alemán. Además, contribuye a una formación especializada que destaca por una elevada tasa de inserción laboral, un alto perfil de titulados expertos en el sector y que plan-

tea, para un futuro, numerosas salidas profesionales destacando las de traductor, intérprete, corrector, redactor y terminólogo.

**ESTUDIOS INGLESES //** Este grado capacita a sus estudiantes para la profesión docente y otras profesiones relacionadas con los servicios lingüísticos, el ámbito empresarial y el mundo editorial o de la comunicación.

Su principal objetivo es la formación de especialistas en filología inglesa por lo que profundi-

zar en el conocimiento de la lengua y se centra en la cultura y la sociedad de los países de habla inglesa. El grado cuenta con un grupo docente cualificado. Las asignaturas específicas se imparten en inglés, lo que supone que el alumno recibe un *input* constante de la lengua. Además, se ofrece cursar un semestre en una universidad europea o norteamericana y también estudiar otras lenguas como el caso del francés y el alemán. ■

## sabías que...

### INSTALACIONES

#### Laboratorios docentes y de traducción totalmente equipados para las prácticas de los universitarios

→ Los estudiantes de ambos grados disponen de instalaciones de primer nivel para su formación práctica y el desarrollo de sus competencias profesionales. El grado en Estudios Ingleses cuenta con dos laboratorios de idiomas que facilitan la enseñanza de destrezas lingüísticas orales, es decir, producción y recepción de la lengua mientras que el grado en Traducción e Interpretación pone a disposición de los estudiantes dos laboratorios de traducción y uno de interpretación dotado con tec-

nologías digitales de interpretación y aprendizaje de lenguas Sanako, ordenadores adaptados y cabinas insonorizadas. Además, disponen de un laboratorio de investigación y un aula de portátiles con wifi y acceso a la nube para trabajo en red.



### APRENDIZAJE

#### El Centro de Autoaprendizaje de Lenguas, una opción divertida para aprender idiomas

→ Los estudiantes cuentan con el Centro de Autoaprendizaje de Lenguas (CAL) ubicado en el edificio de la Biblioteca y en el que se encuentran numerosos recursos y materiales de apoyo para el aprendizaje de diferentes idiomas, entre ellos inglés, francés, catalán, italiano y español. Además, es un espacio para aprender de forma autónoma o semidirigida con la guía de un asesor.



### PRÁCTICAS

#### Estancias formativas internacionales

→ Los convenios con las primeras empresas e instituciones del sector permiten a los estudiantes realizar prácticas externas en todos los ámbitos contemplados en los planes de estudios. Por otro lado, se facilita y recomienda la realización de estancias formativas fuera de España para perfeccionar el idioma y conocer otras culturas. Esto se fomenta a través de los diferentes programas de movilidad de la propia universidad.